

F O A I E

пентрѣ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 5.

Luni 2. Februarie.

1842.

О НОАПТЕ ДНФРИКОШАТЪ.

(Днтѣмпларе адевѣратъ din A. 1812.)

Планѣриле лѣи Наполеон челе гѣгантѣче се кѣтронисеръ дн исѣиреа кѣ сѣмѣл пационал шѣи релиѣиос ал Рѣсѣиѣ, шѣи маѣи вѣртос кѣ ловѣиреа атогнѣтерниѣеѣи Ѣрсите. Ел ѣвѣци дѣнѣтре ѣвмегѣтоареле рѣине а Москвеѣи шѣи рѣмѣшѣиделе оѣцирѣлор франѣозеѣнѣи дѣи ѣршаръ дн сѣлватеѣкѣ неорѣднѣвѣиалѣ. Трѣиста лор соарте есте кѣвпосѣкѣтѣ. Не ла капетѣл апѣлѣи 1812 ниѣи вѣи врѣшѣмаш нѣи маѣи ера ла марѣипѣиле Рѣсѣиѣ. Нѣдеждѣиле Еѣвропеѣи се днпѣлинисеръ. Кѣ кѣдереа днкѣмѣтателор планѣри а рѣсѣвоиторѣилѣи де лѣме се деѣциптаръ шѣи Полонѣи нѣи пѣнѣп атѣнѣиѣи приѣтѣниѣи аѣи лѣи, шѣи се сѣвпсесеръ лѣи Александрѣ. Чеѣи карѣи аѣи ретас крѣдинѣчосѣи лѣи Наполеон, ѣвѣдѣисеръ маѣи пѣинѣте дѣи пѣатриѣе, ѣар акѣм се днпѣоарсеръ ѣарѣш, де шѣи флаѣкѣра рѣсѣвоѣилѣи тот маѣи мѣистѣвѣи ла хотаръ.

Днѣнѣтре чеѣи ѣвѣциѣи ѣвѣсесѣ шѣи копѣтеса Полавски кѣ дрѣгѣлаша са ѣйѣкѣ шѣи кѣи о мѣикѣ сѣитѣ де шѣерѣвѣиторѣи, каре акѣмѣа плекасе а терѣе ла тошѣи са чеа вѣдѣвѣеасѣкѣ дн Старостѣиа ***д, дн ***. Днѣнѣтрѣачеа тоатна кѣи пѣеплѣчерѣиле не каре ле адѣвѣче кѣи сѣине маѣи вѣартос аколо сѣеи спре мѣиаѣзѣи поапѣте, кѣи зѣилеле самѣе скѣвѣрте, рѣеѣи шѣи

плоѣоасе, кѣи попѣиле днѣнѣнекоасе, сѣаѣи фост лѣдѣит пѣесте дѣинѣтѣриле рѣѣдѣте шѣи пѣестѣите. Претѣвѣтѣndenѣи зрѣме де пѣестѣирѣи, претѣвѣтѣndenѣи ваѣете шѣи тѣикѣлошѣи неавѣзѣите. Стѣрѣвѣзрѣи неѣнѣгронпате шѣи каѣи кѣвѣзѣци, че акоперѣиа дрѣмѣтѣриле де царъ шѣи молѣипѣсѣиа аерѣл; дѣртѣмѣтѣрѣи де лѣкѣвѣинѣде маѣи пѣаинѣте приѣмитоаре де оаспѣеѣиѣи, тѣикѣлошѣи флаѣмѣжнѣи шѣи рѣтѣгѣчѣиѣи аѣилѣи аѣеа дамѣи шѣи де мѣаинѣинѣте дѣестѣл днѣнѣтрѣистатѣ. Ачѣесте дѣинѣтѣрѣи днѣсѣи пѣаѣеа а се лѣвѣпта пѣшѣмаѣи кѣи зрѣмѣриле зѣнѣи рѣсѣвоѣиѣи пѣестѣиторѣиѣи, лѣвѣпѣи шѣи ходѣи днѣкѣи ѣвѣчеа дрѣмѣтѣриле де царъ пѣесѣигѣзрѣе. Пѣѣдѣвѣриле челе днѣсѣеѣлаѣтоаре де ѣиорѣи але Полонѣиѣи ле алѣесесеръ ачѣеѣи дѣи зрѣмѣи де лѣкѣкаш спре сѣвѣвѣрѣшѣире де ѣапѣте крѣвѣичене. Дн ачѣесте сѣлвѣтѣгѣчѣимѣи кѣвѣзрѣи припѣи мѣанѣи де зѣигашѣи мѣелѣи оаменѣи, карѣи дѣзѣпѣ че скѣвѣпасеръ де рѣсѣвоѣиѣи, аѣеа тоатѣи дрѣпѣтатеа а дорѣи сѣи маѣи ажѣнѣгѣи о вѣиаѣцѣи вѣенѣи; мѣелѣиѣи жѣнѣи пѣаинѣи де пѣѣдеждѣи, мѣелѣиѣи ѣеѣчоаре тѣипере днѣшѣи аѣларъ аѣиѣи мортѣмѣнтѣл лор. —

Тоате астѣелѣиѣи де вѣещѣи венѣисеръ ла зрѣкѣиле копѣтесеѣи, шѣи о днпѣлѣссеръ кѣи ѣриѣкѣи. Дрѣмѣл еѣи терѣеа припѣи пѣѣдѣвѣриле ачѣестеа. Еа сѣинѣгѣрѣи кѣи ѣйѣкѣ са шѣи пѣшѣмаѣи кѣи пѣѣципѣиѣи сѣитѣ де вѣѣрѣваѣци, арѣвѣкатѣи дн калеа чеѣи маѣи днѣнѣфрикошѣате днѣнѣтѣмпларѣи!

Феліксі де джипірі фіороасе дї веніа зна дѣпъ алта, дешентънд пресімдірі трісте дн пептѣї. Днтр'о зі днтѣнекоасъ дін Децемвріе каръл се днвѣртїа песте ачестеа дїнѣтѣрі фатале. Тїмпѣл рѣъ, не'пчестатъ плоаїе скїмъндѣсе кѣзъпадъ се зніа спре а фаче ачеа кълъторїе зна дін челе маї пеплкъате. Посоморѣта днтѣнечіте а пѣдзрілор рар се скїмѣа кѣ врезн дїнѣт лѣмінос шї лѣквіт. Акѣм времеа тречеа дін мѣрціт спре днтѣнерек. Ын вѣлт че шѣера кѣ днпрозіре, сгѣдїа копачїи шї плоаїа гїедоасъ о репезїа дн ферестріле каретеї. Аша кълътореа ачесте сѣфлете плїне де грїжъ, не кѣнд поаптеа шї сосї фѣрѣ ба еї сѣ зѣріаскъ врезн коперїш. Дн вртъ кълъторїлор лї се арѣтѣ абїа дін депѣртаре о разъ де лѣмінъ, пептрѣ дѣншїї о разъ де пѣдежде. Песте пѣдїн еї ажѣсерѣ ла локѣл де знде венїа ачееа. Аїчі ера зп вірт тїкълос ашезат кѣ тотѣл ла о парте. Каръл стѣтѣ. Бірташѣл че ѣвеа о кѣзѣтѣрѣ зѣжчоасъ, прїїтї не доампеле кѣ кортепїрі тѣрѣтоаре, арѣтѣнд дѣшї тотдеодатъ дѣререа, кѣмкъ пѣ ле поате оспѣта кѣвенїт стѣрїї лор. О кѣтѣрѣдѣ мїжъ тїкълоасъ ера тот че ле пѣтеа да. Оаспегїї кѣзѣтѣнд одѣїа о прїїтїрѣ вѣкѣрошї, пѣмаї ка сѣ пѣ фїе сілігї а кълъторї дн кап де поапте шї не о време аша реа. Преа пѣдїне плѣчерї дн аша лок стрїпт, знде сінгѣр дамеле пѣтеа авеа рѣтѣнере, їар свїта вѣрѣтѣаскъ, каре ар фї тревїїт сѣ рѣтѣїе апроане де доамне, фѣсерѣ сілігї а се тѣлзмі кѣ тїнда. Дечї контеса хотѣрѣ а прївігеа тоатъ поаптеа кѣ фїеса шї кѣ дама де касѣ.

Дѣпъ о чїпъ тѣпкатъ кѣ ініма сво- хотїнд, фѣкѣтѣ пѣмаї дін мерїндеа адѣсѣ

кѣ сіне, черкарѣ прїп петречерї а мїкшоара тоате фїорїле ачестеї попці атѣт де пегре. Де тѣлте орї кїар сѣвенїреа де челе пеплкъате не фаче десѣтаре. Аша шї ачі. Еле дншї адѣчеа амїнте днтре скїмѣвѣрї веселе шї дѣререоасе де маї тѣлте зіле дін фѣга лор, дін петречереа лор дн Ст. Петерсѣвѣрг, дін реднтоарчереа лор шї тѣлте пѣдеждї плѣкѣте дін вїиторїѣ маї днсенїна ачесте інімі, че кѣ тоате ачестеа ка не таїпъ ретѣлеа тот днгрїжате. Ера зиспрезече чеасѣрї. Ын вѣлт мѣдїторїѣ флѣверѣ пїптре крѣпѣтѣрїле касеї, че дѣпъ овїчеїѣл де аколо ера фѣкѣтѣ дін грїнзі пѣсе зна песте алта шї астѣпате кѣ мѣшкїѣ, їар плоаїа ісѣїа кѣ пѣтере дн ферестріле дін жос. Лѣміна ардеа посоморѣт, їар не пѣреці се пѣреа кѣ с'ар жѣка чева пѣлзчі. Дар днскѣрт фантасіа се префѣкѣ дн адевѣр. О ловїре трѣпїтоаре дн поарта касеї дешентѣ дін сомн деодатъ не тоці. Бірташѣл тѣртѣрѣнд теарсе ка сѣ де- скїдѣ ачелѣї оаспег пѣвоїторїѣ. Ын офїцер тїпѣр де зп аер повїл, дн зніформ шї декорат кѣ ордіне че склїпеа пїптре ман- телѣл десѣкѣт, іптрѣ їзте шї чеваш кам тѣрѣвѣрат дн одѣїа чеа маї де апроане знде ера дамеле, десвїновѣдїндѣсе прїп о манїерѣ дндетѣпатектѣ. Ел пѣрта пістоа- ле шї савїе. Петреканїа дн скѣртѣ време се дескїсе. Ачеста ера колонелѣл Воїїц, каре де шї полон, тотѣш маї де тѣлт іптрасе дн слѣжѣв рѣсеаскъ шї кѣ чїнсте неклїпїтїтѣ шї крѣдїночос жѣрѣтѣлѣї сѣѣ, се офїїа дн арміа днпѣрѣтѣаскъ кѣ тѣлтѣ вреднїчіе, днкѣт ел кѣдїгасе атѣт рѣснма- тѣ мерїтелор сале, кѣт шї комплѣчереа Монарѣхѣлї. Акѣма днлѣсѣл вѣзѣндѣсе а- проане де лѣкашѣл татѣлѣї сѣѣ — каре

de ши ера партизан ал лѣи Наполеон, тотѣш
 inima фѣлѣи авае дн сѣвеніре скѣпнѣ пе
 ал сѣѣ татѣ — dorind а'л черчета, черѣ
 воіе а се депърта пе о време дела арміе.
 Ел дпкѣ, дпсодит де зп шервиторѣ тревѣи
 къларе сѣ кълѣторѣаскѣ прип пѣдѣреа а-
 чеаста, пентрѣ ка сѣ ажѣпгѣ ла тошніа та-
 тѣлѣи сѣѣ че се аѣла дп вечіпѣтате; аша
 пе дптѣперек дѣпсѣл фѣ гонит де тѣлхарі,
 дп каре гоанѣ слѣга дѣ ши кѣзѣ де зп
 пѣлѣмѣ. Колопелѣл дпсѣш дпнтр'о лѣпгѣ
 десператѣ скѣпѣ пѣмаі кѣ ажѣторѣл попѣі
 прип фѣзгѣ. Дар кай ши багажѣл дѣ фѣсерѣ
 рѣпите, дпкѣт ел фѣці пѣмаі педестрѣ пе
 кѣи де пѣдѣре пекѣпоскѣте, пѣпѣ кѣнд
 слава лѣпнѣ че маі ардеа пѣмаі дп сѣ-
 лашѣл коптесеі, дп дндрептѣ ла ачеастѣ
 колѣбѣ.

Коптеселе дакѣ арѣта кѣтрѣ ел чеа
 маі фервпнте компѣтпміре дпчеркѣндѣсе
 а алѣнга дпн мпнтеа лѣи крѣпченііле прі-
 тежѣдіеі трежѣте, тревѣіа сѣ рекѣпоаскѣ
 totdeodatѣ, кѣткѣ сосіреа ачестѣи вѣрват
 тпнѣр ши вітеаз лор ле есте пѣпѣмаі пѣл-
 кѣтѣ, чі ши дп стареа де атѣпчї атѣт де
 стрпмторатѣ, де фоарте mare пред. Тотѣш
 вѣвакѣвпнѣцѣ пѣ сѣферіа, ка офіцерѣл песте
 поапте сѣ рѣмѣіе кѣ дамеле дп ачееаш
 кѣтарѣ ши аша ел фѣ сіліт а се сѣі
 дп подѣл касеі. Пентрѣ-кѣ де ши да-
 теле де дестѣл де inimoase, хотѣрѣсерѣ а
 прівегеа тоатѣ поаптеа, тотѣш дела о
 време апѣсѣндѣле сомнѣл, тревѣірѣ а се
 да пѣціптел ла одпхѣпѣ. Офіцерѣл се ре-
 комѣндѣ ши фѣгѣдѣі дамелор, кѣткѣ дп
 зрѣпѣтоареа дпмпеаѣцѣ ле ва петрече маі
 дпколо. Деспѣрдіреа пе кѣт се пѣтѣа,
 фѣ ліпцітѣ. О скарѣ пѣсѣ ла зша подѣ-
 лѣи, дѣсе ла кѣлкаре пе ачел тпнѣр овосіт

de лѣпгѣ ши де прітежѣдіа віедїі. Дпнтр'а-
 чеаа дпвѣдат де прітежѣдіа петрекѣтѣ, дпшї
 дпплѣ пістоамеле, іар савіа преа віне а-
 скѣдітѣ 'шіо пѣсе лѣпгѣ сіне, дпкѣнд
 tot'odatѣ зша пе дпн лонтрѣ мї дѣсѣнд
 лѣпѣпареа сѣ ардѣ. Шп ащервѣт тікѣлос
 дп пріпмі пе дѣпсѣл. Кѣ тоате ачестеа
 ел адорпмі дпдатѣ кѣзѣнд дп сомн адѣпк.
 Фантасіа дѣ ера пліпѣ де вісѣрї тѣрѣзрате
 ши дпсѣлѣтоаре де грїжі.

Аша вор фї трежѣт кѣтева чеасѣрї,
 кѣнд deodatѣ зп стомот mare ши ваіете
 греле стрѣвѣтѣрѣ ла зрекіле лѣи. Се де-
 щептѣ! Грїжіле вісате се прѣѣкѣсерѣ дп
 адевѣр дпфрїкошат. Хоціі ажѣтаді де вір-
 ташѣл дпцелес кѣ еі, іптрасерѣ дп лон-
 трѣ ши фѣрѣ весте пѣвѣлірѣ асѣпра тѣ-
 тѣлор. Коптеса, фіеса, dama de касѣ, шер-
 виторїі, зѣчеа скѣлдаді дп сѣпце. Шп ваіет
 слав маі да семп пѣмаі де тречереа дпн
 віаѣцѣ але ачестор жѣртѣе певпновате. Кре-
 пѣтѣрїле дпнтрѣ скѣндѣрїле подѣлѣи коп-
 впнсерѣ пе офіцерѣл деспре ачестеа крѣп-
 ченїі. Нѣмаі ел ретѣсесе дндѣрѣпт, чеа
 маі дпн зрѣпѣ жѣртѣѣ а дпрѣѣтѣціілор.
 Чеата зчїгашїлор ши поменїа де зп офі-
 цер скѣнат дпн тѣпїле лор; вірташѣл влѣ-
 стѣмат фѣкѣ семп, кѣткѣ пѣсѣрѣвіка скѣ-
 патѣ ар фї аскѣпсѣ ла дѣпсѣл ши кѣ доарте
 адѣпк дп подѣл касеі. Тѣлхарїі рѣзїнд
 дп ши хотѣрѣрѣ ла тоарте, гѣтїндѣ-се а'л
 трпміте ши пе ел дп зрѣта челор ладте
 жѣртѣе. Бѣрѣвѣдіа офіцерѣлѣи ера кѣпо-
 скѣтѣ зчїгашїлор дпн пѣдѣре, віде ел дп-
 гѣдѣі сіпгѣр пѣтерїі дпзечїте. Шпѣл дпн
 еї се сѣі дпчетїпнор пе скарѣ дп сѣѣ, кѣ
 кѣцет ка сѣ дескїдѣ зша, каре дпсѣ ера
 пе дпн лонтрѣ дпкѣіатѣ. Дп ачел мпнѣт
 о пѣшкѣтѣрѣ прип гѣзрїца зпѣї рѣстѣрѣ

не зчигашъл ла пѣтѣнт. Акѣта чеѣчалдѣ въззъръ, къ офѣдеръла нѣ dormia, чи дѣн протѣвъ ел ера прегѣтѣт пентрѣ асфелѣс де нѣвалъ. Ал доѣла тълхарѣѣ, каре фѣкѣ ачесаи черкаре, фѣ стѣне де о алтѣ пѣшкѣтъръ. Атѣчи кѣпитанъла тълхарѣлор фѣкѣнд спѣте де тѣрвареа тѣнѣеѣ стрѣгъ, кѣткѣ ел дѣн скѣрт ва фаче капет ла ачечаста шѣ ва дескѣде зѣша. Дѣпъ ачечаста свѣндѣсе ел не скаръ, дѣшѣ възгъ тѣна ка съ дескѣдъ зѣша не лѣнѣгъ крепѣтъръ не дѣн лонгръ. Дар прѣн о тѣѣетъръ пѣтернѣкъ де савѣа десператѣлѣѣ офѣдер, тѣна тълхарѣлѣѣ тълхарѣлор фѣ деспѣрѣдѣтѣ де трѣп, дѣкѣт вѣрѣт де дѣрере перзѣндѣшѣ кѣмпѣтѣл дѣмплетечѣт се рѣстѣрпъ дѣн жос. Кѣпитанъла фѣ дѣс де аколо лешѣнат, ѣар тълхарѣѣ жѣраръ мѣѣ де реле ѣнѣмосѣлѣѣ офѣдер. Дѣн ачел мѣнѣт дѣнѣс счѣна с'аѣ скѣмват къ тотѣл. Каръ шѣ оаменѣ се апропѣа. Зчѣгашѣѣ фѣцѣръ къ жафѣл лор шѣ пѣцѣреа тълхѣреаскъ рѣтасъ гоалъ шѣ сѣнгѣръ. Мѣна чѣа тѣѣатъ зѣчѣа жос. Офѣдеръла о апѣкъ дѣн тѣпъ къ зѣн сѣмѣетѣнт де о дѣрере сѣнгѣратѣкъ шѣ спре пѣспѣсъ дѣнгрѣѣре въззѣ ла ачѣеаш зѣн ѣнел къ стрѣлѣчѣта маркъ а фамѣлѣеѣ сале. О мѣе де дѣнѣѣелѣ дѣ рѣсвоѣа свѣлетѣл, кѣм ва фѣ ажѣнс ачел ѣнел дѣн тѣна зѣнѣ тълхарѣѣ. Темѣреа шѣ пѣшѣнѣца деспре соартеа фамѣлѣеѣ сале дѣл фѣрѣтѣнтѣ не рѣнд. Орѣ шѣ кѣм гѣндѣа ел, ѣнелъла трѣвѣе съ фѣе фѣрат. Аша ла прѣтежѣдѣа дѣн каре се афла, се таѣ дѣнсоѣѣръ шѣ ачесте трѣсте прѣнѣсѣрѣ; тотѣш ел пѣсе ѣнелъла дѣн дѣдетѣл сѣѣ шѣ аѣцентъ капетѣл ка зѣн вѣн солдат дѣмплѣндѣшѣ пѣстоалеел дѣн поѣ шѣ къ савѣа скоасъ стѣнд пѣтѣшкат дѣн постѣл сѣѣ дѣла зѣшъ. Дѣнтр'ачѣеа карѣле стѣтъръ. О тѣлѣѣте де гла-

сѣрѣ се амѣстека ворвѣнд. Спре тѣлѣта са въззѣре прѣнсе де вѣсте, кѣткѣ о трѣпъ де солдаѣѣ рѣсеѣдѣѣ сосѣсе къ каръ де вагашѣѣ. Калеа дѣ дѣчѣа шѣ не еѣ прѣн ачест дѣнѣт ла локѣл хотѣрѣт. Стрѣнторатѣла офѣдер въззѣ дѣн трѣнѣшѣѣ не тѣѣнтѣѣиторѣѣ сѣѣ. Аша ел дѣшѣ дескоперѣ старѣа шѣ рангѣл кѣтръ офѣдеръла че комѣнда повѣстѣндѣѣ тоате крѣпчѣнѣлѣ дѣн поаптеа трѣкѣтѣ. Баѣа де сѣнѣце че се ведеа дѣн касъ, прѣчѣнѣѣ фѣорѣ кѣар шѣ дѣн пѣнтѣл крѣзѣлор ошашѣ. Дѣнѣс чѣа таѣ вѣе компѣтѣнѣре авѣа тоѣдѣ пѣнтрѣ тѣпѣтра коптѣсъ че дѣкѣ зѣчѣа тоартѣ. Колопелъла сѣрѣтѣ тѣна чѣа фѣръ вѣадъ, жѣрѣнд рѣсѣзѣнѣре пѣнтрѣ тоартеа еѣ. Дѣпъ ачестѣа ел дѣдѣ порѣпкъ а дѣнгрѣпа не чѣеѣ оторѣдѣѣ шѣ черѣнд дѣла офѣдер зѣн кал шѣ о сѣѣтѣ сѣгѣръ, плекъ ла тошѣа татѣлѣѣ сѣѣ, ка де аколо съ черчѣтезе тот лѣкрѣл таѣ вѣне шѣ сѣл араге дѣрекѣѣеѣ де полѣѣѣе.

Колопелъла Воѣѣдѣ фѣсѣсе де тѣлѣтѣ време дѣс де акасъ. Ел кѣѣдѣгасѣ кѣнѣнѣ де вѣрѣнѣцъ дѣн слѣжѣва лѣѣ Александрѣ, не каре акѣта воѣа а ле пѣне ла пѣчоареле пѣрѣнѣдѣлор сѣѣ. Дѣн скѣртѣ време се шѣ въззѣ дѣнтрѣ хотарѣле пѣрѣнѣдѣѣ. Тоате въззѣрѣлѣе зѣнѣ фѣрѣчѣте жѣнѣѣ дѣ сѣвенѣръ дѣн мѣнѣте фѣкѣндѣл а зѣта не зѣн мѣнѣт гроаза попѣѣѣ трѣкѣте. Ла тот копачѣл, ла тоатѣ тѣфа, ла тоатѣ колѣба шѣ ла тоѣдѣ кѣлѣторѣѣ стрѣга ел кѣѣте о „вѣнѣ дѣнтѣлнѣреа.“ Дѣн кѣѣтѣтѣра лѣѣ се зѣгрѣвѣа о сѣвенѣре дѣнфѣрѣкошѣатѣ шѣ ѣарѣш о весѣлѣ пѣдежде. Асфелѣѣс дѣл прѣѣтѣ не дѣнѣсѣл кѣртеа чѣтѣѣѣѣ. Дар аѣцентѣреа са 'л дѣншелъ. Шѣрѣвѣиторѣѣ шѣ сѣпѣшѣѣ дѣл кѣносѣкѣръ дѣнѣатѣ къ адевѣрат, дар пѣчѣ де кѣм пѣл прѣѣтѣрѣ къ въззѣрѣа шѣ есалтарѣа че о аѣцентѣ дѣнѣсѣл,

Петрацере ши линице domnia дитре ачесте zidiri. Сингър зп шервиторѣ вътрѣн лѣи ши odinioарь крeдинчос стѣтѣ кѣ дѣнскл de ворѣъ. Скѣтна са матѣ дѣи тѣрѣсе, фрѣцѣннѣ сѣи ера кѣсѣторидѣи ши рѣспѣндидѣи, iar татѣл сѣѣ пѣл приими. Din че причинѣ? Пентрѣкѣ ачеста ера фоарте болнав ши пѣворѣа кѣ ниминѣи. Кѣ тоате ачестеа фѣл voia а интра ла дѣнскл дѣпѣ о аша днде-лѣнгѣ деспѣрѣре, — dar пѣ фѣ лѣсат дп лонтрѣ. Ын сѣмѣтѣнт неспѣс дп кѣпринсе перѣдѣнѣи кѣтѣвѣш кѣмпѣтѣл, дпкѣт кѣ савѣа скоасѣ дпшѣ дескѣсе кале пѣлѣ ла тѣтѣсѣѣ. Ачеста зѣчеа не пат ка ши о икоанѣ а торѣи сѣиндѣсе а днтѣлпнѣ кѣзѣтѣгѣра фѣлѣи сѣѣ, карѣи дпценѣнкѣасе. Татѣл тот маѣ тѣчеа, не дѣнд пѣчѣ чел маѣ ник семп de вѣкѣрѣе пентрѣ реведереа фѣлѣи сѣѣ. Дпсѣфледѣт de о кѣлдѣрѣ а сѣфлетѣлѣи, фѣл се словоаде песте ел, кѣ кѣцет а скоате а семенеа кѣлдѣрѣ ши дпн пентѣл татѣлѣи сѣѣ, dar — респѣнскл фѣ сингър зп цѣпѣт de дѣрере. Дѣнскл стѣ, черчетеазѣ причина ши афлѣ, кѣткѣ ел стрѣнсесе браѣл татѣ сѣѣ че спѣлзѣра днтрѣ о легѣтѣрѣ. Воѣенѣ а афла причина дѣрерѣи маѣ вѣне ши — vede браѣл фѣрѣ тѣпѣ! Татѣл сѣѣ таче, зѣкѣнд нимичѣт дп прокледѣа са, не кѣнд фѣл кѣпринсе de дпгрозѣре дѣи ши аратѣ ипелѣл ши ресѣмѣнд челе дпн поаптеа трекутѣ, дп днтреавѣ, пѣ кѣтѣва гѣченѣе кѣт пѣкасе ипелѣл дп тѣпѣле сале. Пѣлѣчѣнеа торѣи се лѣденѣе песте фаѣа вътрѣнѣлѣи. Ел кѣпоаѣе дп фѣѣ не инимосѣл стрѣн дпн поаптеа трекутѣ. Ел се vede не сѣне, ка кѣпѣтан а впеѣ ванѣе хоѣенѣи demаскат ши спѣтегѣ de тѣпѣе. Ел кѣпоаѣе неприяѣнѣта дрептате а фѣлѣи сѣѣ; чеаркѣ сѣл отоаре, dar пѣ поате ши вѣзѣндѣсе вѣрѣит, тѣртѣ-

рѣсѣе тот. Фѣл пѣлпгѣнд амар фѣѣе ши пѣртѣсѣе лѣкашеле пѣрпнѣенѣи, дѣлѣеа пентречере а тѣнеределор сале. Трѣпа че і се дѣдѣсе лѣи de сѣитѣ, дппресоарѣ четѣдѣзѣа, iar ел аратѣ днтѣмплареа ла чеа маѣ деапроапе дерегѣторѣе, алеаргѣ индѣрѣнт дп сгомотѣл рѣсѣоѣлѣи ши — кѣзѣтѣндѣши тоартеа дп адѣнс, о ши афлѣ не ачееа дп вестѣта вѣтѣлие дела Дпнѣа.

Татѣсѣѣ пѣ скѣпѣ de педепѣле дрептѣдѣи. Лѣкрѣл фѣ черчетат стрѣнс; крѣпченѣле се дескоперѣа зна дѣпѣ алта. Авѣрѣле лѣи фѣрѣ конѣшкѣте воерѣа, і се лѣѣ ши дѣпѣ прескрѣселе торѣгѣрѣи, ел пѣ фѣ оторѣт, пѣ; кѣчѣ поате аша ар фѣ фост преа зшор педепѣт, чѣ фѣ трѣмѣс ла Сѣберѣа не тоатѣ вѣаѣа.

Дѣпѣ ісвор сѣгѣр. Г. Барѣц.

ЪН ТЕСТАМЕНТ. *)

Фаптеле фѣещекѣрѣа от ласѣ дѣпѣ сѣне неѣѣрѣсѣ тѣртѣрѣе деспре ачѣѣ, дпкѣт спореѣе чѣнеа, сѣѣ аѣ спорѣт дп лѣтѣ ачаста днтрѣ сѣвѣршѣрѣ вѣртѣдѣи, адекѣ: днтрѣ дпплѣнѣрѣ дпн инимѣ ши дпн кѣцет вѣн а даторѣнделор че ле аре кѣтрѣ Дѣмпнезѣѣ, кѣтрѣ сѣне дпсѣшѣ ши кѣтрѣ алѣи, сѣѣ дпкѣт аѣ фост de рече днтрѣ дпплѣнѣрѣ ачелора ши неѣгѣторѣе de сѣтѣѣ, карѣ тѣртѣрѣе тѣкар de се ши дѣ пре сѣне а се кѣпоаѣе дпн тоатѣ фапта отѣлѣи дела дп-

*) Дппѣртѣшѣт дела Арад. Ера вѣне, дакѣ D. Трѣмѣдеторѣа ачестѣи testament се адреса деадрѣнтѣл кѣтрѣ Редаѣѣа рѣтѣнеаскѣ, не лѣсѣнд манѣскрѣскл дп алѣ тѣпѣ, — аша ачелаш сѣр фѣ пѣвлѣкат чѣваш маѣ кѣрѣнд. Ped.

чепѣтъя вѣщїи лѣи пѣнѣ ла рѣсѣфларѣ чѣ маї де пре зрмѣ: тотѣши маї кѣр ши маї лѣминат се кѣпоаще ачѣв дїн фапта чѣ маї де пре зрмѣ а фїецекарѣїа, прїп карѣ о тѣла шїїндѣсе пре сїне тѣрїторїѣ, дїкѣ пѣ нѣ че есте кѣ мїнтѣ дїтрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ фаче рѣндѣїалѣ деспре рѣтѣшїїцеле сале чѣле пѣтѣптедїї, ши аша дїкоронднд кѣр цѣрѣ лѣкрѣрїлор сале челор че аѣ авѣт але сѣвѣрши дї лѣтѣ ачаста трекутоаре, прїп пѣнерѣ воєї сале чеїї де пре зрмѣ дї скрїс деспре аверїле сале, де каре прїп тоарте ва сѣ се деспартѣ, саѣ дѣпѣ кѣм де овѣще се ворвѣще прїп фачерѣ тестаментѣлѣ фаче, ка сѣл кѣпоаскѣ лѣтѣ, кѣ карѣ дїптрѣ сѣвѣїле ачелѣ, деспре каре грѣеще Мѣп тѣїторїѣ ла Мат. К. 25 Сх. 28 ши ла Лѣка К. 19 Сх. 12—24 ẽ де а се асетѣна, кѣ чѣле че саѣ сѣргѣїт ши аѣ дїдоїт таланцїї че іаѣ прїмїт дѣла стѣпѣнѣл лор, саѣ кѣ чеєа че лѣаѣ цїпѣт талантѣл чел прїмїт а скѣпс ши лѣаѣ дїторѣ фѣрѣ де род стѣпѣ нѣлѣ сѣѣ дїпапоїѣ.

О слѣгѣ дїптре чѣле сѣргѣїтоаре саѣ пѣтат нѣ де тѣлт дїн лѣтѣ ачаста треку тоаре, ла чѣле вѣчпїче, акѣрѣїа грїже ши сѣргѣїнцѣ деспре дїпѣлдїрѣ ши дїтре вѣїндарѣ таланцїїлор челор прїмїцї іаѣ кѣ щїгат вѣтѣ де тоатѣ чїпѣтѣ ши вѣчпїка а дѣчѣрѣ а мїнте вѣрднїк, каре прїп фапта чѣ маї де пре зрмѣ, саѣ прїп фачерѣ теста мѣнтѣлѣ прїп каре аѣ рѣндѣїт, че сѣ фїе дѣпѣ тоартѣ са кѣ рѣтѣшїїцеле ши аверїле сале челе пѣтѣптедїї, саѣ фѣкѣт пѣтѣрї торїѣ.

Ачѣ слѣгѣ сѣргѣїтоаре ши кредїнчоасѣ, ши пѣптрѣ пѣтѣл пострѣ маї алес дї сѣтпнатѣ, ẽ кѣ пѣтѣле Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣ Цесаро Крѣск Кѣпїтан, акѣрѣїа

де тоатѣ лѣзда ши зрмарѣ вѣрднїк дїптрѣ фолосѣл Нѣтѣлѣї Рѣтѣпеск, ши вїсѣрѣчїї поастре чеї дрепткредїнчоасе дї лїтѣва латїнѣскѣ фѣкѣт тестамент не рѣтѣпнїе дїн кѣвѣпт дїп кѣвѣпт аша сѣпѣ:

Дїп пѣтѣле прѣ фїптеї Треїмї а Та тѣлѣї, ши а Фїѣлѣї, ши а Сѣпѣтѣлѣї Дѣх! Еѣ сѣвѣскрїсѣл Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣї повїлѣл стрѣпепот алѣї Георгїе токмаї де ачела пѣтѣ повѣдѣїторїѣлѣї четѣдїї презї дїаре Комотїн стрѣпепотѣл дїпаїтѣ пѣскѣ тѣлѣї меѣ Іоан Франц Поповїчї Домпѣлѣї кѣндѣва а Сатѣлѣї Поповїчї дїп Славонїа Тѣрѣѣскѣ де астѣзї, ши акѣтѣ афлѣторїѣ, кареле сѣѣ Леополд І. Країѣл Ынгарїеї ка Немеш, ши дїп чата Немешїлор дїп Цара Ынѣрѣѣскѣ, дѣпѣ кѣм тѣртѣрїсеїде декрѣ тѣлѣ ал 4лѣ дїп апѣл 1687, артїколѣл ал 28 прїп дїетѣ аѣ фост прїмїт, акѣм пѣп зїонат Цез. Кр. Капїтан дѣла вестїтѣл рѣ гїмент кѣлѣрѣд палатїнал Нр. 12 кѣндѣва а прїчелор де тавѣрѣ авдїтор, — дѣпѣ а чѣєа емерїтѣл четѣдїї дїн хотар а лїманѣ лѣї де тѣре словод Карлопѣдо кѣ пѣтѣле, че се афлѣ лѣпгѣ тѣрѣ адрїатїкѣ жѣде дїдрептѣторїѣ, а лїманѣлѣї де тѣре токма ачѣїанїї четѣдїї капїтан ши а дїрегѣторїеї сѣпѣтѣдїї де тѣре пресес, дїп апїї адекѣ: 1831, 1832, 1833, а колїпнїеї де авр пѣптрѣ вѣрднїчїї цез. крѣещїї де мїжлок пропрїе тарїѣ, ши стѣпѣнїторїѣл крѣчїї де авр дѣ пїкатѣ не пїепт акѣцѣте а рѣндѣлѣї стрѣ жїторїлор сѣдїпѣтѣлѣї мортѣпт дїп Іерѣ салїт, кѣ мїпте дїптрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ кѣпоск воїа тѣ чѣ де пре зрмѣ дїп апѣл 1825 прїп тестамент лѣцѣїт дїптрїтѣ, — кѣпоск де зрмѣторїѣ дїптрѣ але тѣле пре пѣмїта дїптрѣ ачѣлїанїї тестамент прѣ їѣвї та тѣ сорѣ Каролїна Дѣкен вѣдѣва, карѣ

ші акѣта стъ лѣпгъ mine, пептръ кредичоаселе неостепите слѣжвѣ, каре лп воале ле тѣле ка о майкъ лѣѣ съвѣршит, пептръ крѣдарѣ ші дескілініта сѣргвіндъ лптръ пѣстрарѣ аверілор теле прѣ віне лпвреднічіта ші дѣпъ че саѣ стрѣмѣтат челе маї де кепетеніе стѣрї лппрецѣр а спѣсеї теле маї де пайнте воєї, ревоканд лпкъ маї де тѣлці ані капіталѣрїле теле лптръ ачелаш лпсѣмпате, ші чержнд ажѣторїѣл челвї прѣ лпалт, вртѣторїѣл поѣ testament фак, ка лецѣтѣл документ а воєї теле чеї маї де пре вртѣ, ші кѣ ачееа лпсаші депомїнаре а сорореї теле Каролїна Декен де вртѣтоаре лптръ аверїле тѣле лпподовїт.

Ачѣсте спѣндѣле лп локѣл капіталѣрїлор лп testamentѣл маї де пайнте лпсѣмпате вртѣтоареле пѣп, прекѣт:

1. Облїгація Лїв. Кр. Четѣдї Пеща de датѣмѣл 5. Априліе 1831 Np. 2374 деспре лппрѣмѣтації еї 1600 де фл. лп арцінт треї двандїці лптръ вп флорїнт де арцінт сокотїнд, пре лѣпгъ лпціндарѣ лппайнте кѣ треї лѣпї деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ шї 5 фл. зїк: чїпчі флорїнци камѣтъ не сѣтъ 1600 флорїнци лп арцінт.

2. Алтѣ облїгаціе їарѣшї ачеїашї маї сѣс лѣздате четѣдї de датѣмѣл 17. Априліе 1837 Np. 3692 деспре лппрѣмѣтації 800 фл. зїк опт сѣте флорїнци лп арцінт треї свандїці лптръ вп флорїнт де арцінт пѣтѣрѣнд, пре лѣпгъ лпціндарѣ лппайнте кѣ треї лѣпї деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ, шї 5 фл. зїк чїпчі флорїнци камѣтъ не сѣтъ 800 флорїнци лп арцінт.

3. Алтѣ облїгаціе а ачеїашї четѣдї деспре лппрѣмѣтації ачеїашї дѣаѣ тїї шї дѣаѣ сѣтъ de флорїнци лп арцінт треї

двандїчі лптръ вп флорїнт де арцінт лпцелегїнд de датѣмѣл 9. Септемврие 1838 Np. 2124 пре лѣпгъ лпціндарѣ лппайнте кѣ шасѣ лѣпї деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ шї 5 фл. зїк чїпчі флорїнци не сѣтъ їнтерес — 2200 флорїнци лп арцінт.

Ачѣсте капіталѣрї фак лп сѣтѣ пре-сте тот 4600 фл. зїк патрѣ тїї, шасѣ сѣтъ de флорїнци лп арцінт, камѣта лор де престе ап сокотїнд 5 фл. не сѣтъ фаче 230 фл. зїк дѣаѣ сѣтъ треїзечї de флорїнци лп арцінт.

Родѣрїле капіталѣрїлор ачестора ле ва фолосї прѣ їзбїта тѣ сорѣ Каролїна Декен вѣдѣва, ка вртѣторїѣл зпїверсал лптрѣ аверѣ тѣ, пѣпѣ кѣнд ва цїпѣ вїаца еї чѣ пѣтѣлїтѣскѣ словод шї de пїменѣ лппедекатѣ, — їарѣ дѣпъ че ва тѣрї сора тѣ ачаста вртѣтоаре тїе, — вртѣтоарѣ вѣндаціе лп вѣчї цїїтоаре ва авѣ лок, — адекѣ: се ва алѣѣе дїп фамїліа Романѣ саѣ Рѣтѣлїтѣскѣ че лѣкѣѣѣе лп орашѣл Бѣтїп саѣ Бѣченї дїп лѣтїната вармерїе а Арадѣлѣ, каре аѣ фост кѣндва кѣтѣреск; їарѣ акѣт лї сѣпнѣс домнїеї de пѣтѣлїт, сѣв когнѣтеле Пѣпа, шї de аколо фѣарте віне кѣпоскѣтъ, кѣ дѣпъ релѣдїїле че тїсаѣ трїмїс тїе — маї тѣлці дїп фамїліа ачѣста се зїк а фї фост лп слѣжѣе лп орашѣл ачеста, — се ва алѣѣе зїк дїп фамїліа ачѣста вп прѣнк некрескѣт, дѣпъ лптїетатѣ лпсѣшїрїлор пѣрїпдїлор шї а маї тарїлор лѣї, їарѣ лптрѣ лптѣмпларѣ маї тѣлтора кѣ лпсѣмпате лпсѣшїрї сїешї асепенѣ, ачелѣїа прѣнк се ва да лптїетате, акѣрѣїа пѣрїпдї кѣ пѣтѣрѣл прѣвчїлор, кѣ воале, кѣ вѣтѣрѣпеделе вор фї лѣгредѣдї, саѣ карїї фѣрѣ de пѣрїпдї, саѣ акѣрѣїа та-

тѣ дн инсзрекція лецвѣтъ а църїи знгзрещї
кждва аѣ пѣртат арме.

Пентрѣ морала шї релїѡаса крещере
а прѣкълѣ ачестѣа некрескѣт де лецѣ
гречѣскѣ шї свѣзїсѣл когнѣте Попа рѣн-
дѣск шї хотѣрѣск дїн родѣрїле капїталъ-
рїлор тѣле пе ан 120 фл. зїк о сѣтъ дѡаъ-
зечї де флорїндї дн арцїнт.

Днченѣтъл крещерїи ачеїа се ва фаче
дѣпѣ пѣтерїле фїрещї а прѣкълѣ дн ал
7лѣ ан саѣ маї кѣрѣнд.

Ва зѣбла прѣкъл ачеста дн схоа-
леле трївіале знгзрещї че се афлѣ дн Бѣ-
ченї зп ан, шї ва кѣпѣта пре времѣ ача-
ста 60 фл. зїк шасѣзечї де флорїндї дн
арцїнт.

Дн ал доїлѣ ан се ва дѣче ачелаш
прѣк ла схоалеле портале де рѣнд знгз-
рещї шї дѣпѣ ачеѣ ла чѣле латїнещї саѣ
дн орашѣл Сент Анна, саѣ ла Арад, дн
каре ал доїлѣ ан чеаладї 60 фл. зїк шасѣ-
зечї де флорїндї дн арцїнт пентрѣ де ашї
кѣдїга днвѣрѣкѣтїнтекѣвїнчоасе і се вор да.

Дѣпѣ че ва сѣвѣршї аколо шасѣ
схолї, се ва хотѣрѣ кѣ врѣва сѣ прїтѣскѣ
статѣл преодеск? дн карѣ днтѣшїларе
шїпендїзмѣл сѣѣ де 120 де флорїндї дн ар-
цїнт — пѣпѣ кжд се ва сѣїндї днтрѣ
преот — дн ва фолосї. (Ва зрѣа.)

КЪТРЪ НЃОРІ.

Везї нѣорїї коло департе!
Ах, кѣ еї т'ашї днсодї;
Дн ал лор сїнѣ а меа моарте,
Кѣт де дѣлче 'мї ар венї!
Дар' еї фѣг, се депѣртеазѣ,
Шї пе тїне нѣ тѣ дѣк;
Маѣ лїпсїт дѣ а вїещї'мї разѣ,
Иѣ акѣм Іагѣ тѣ ѣсѣк.

Нѣорїлор, фїдї кѣ 'ндѣраре
Кѣтр' зп сѣфлет грѣѣ рїлїт!
Че пе ѣскал шї пе маре,
Адеце в'аѣ днсодїт;
Нѣ'л лѣсадї прадѣ ла лѣме,
Чї сѣзрадї кѣ ел дн сѣс;
Кѣчї ал лїпсї шї де нѣме
Крѣда — кѣм вѣзѣ — шї а пропѣс.

Дар' еї тот н'аскѣлт гласѣл
Ѣнѣ тїнѣр осїндїт,
Карѣ'шї сїпте пе тот чѣсѣл
Превѣзѣтъл сѣѣ сѣѣршїт.
Мерѣцї, мерѣцї нѣорї дн паче!
Н'ашсентадї дѣп' зп стрїнїѣ;
Днзѣдар грѣвїдї а фаче
Пентрѣ ел черїл сенинѣ.

Ла вої кодрїї дїн пѣстїе,
'Мї а рѣмас сѣ вїещѣѣск!
Вої сѣ'мї гѣтїдї о кїліе
Сѣнт фацї, карїї нѣ 'нверзеск;
Днсодїт де тѣртѣреле,
Рѣмасе дѣ а лор содїї,
Воїѣ сѣ'мї кѣпѣт зїлеле телѣ,
Кѣ пасерї дн армонїї. —

Адіе, лѣме вїклеанѣ!
Ддї гѣстаїѣ ал тѣѣ нектар;*)
Мѣ тракташї ка шї'о тїранѣ,
Дн лок де дѣлче кѣ атар:
Дн лок сѣ'мї даї десѣѣтаре,
Ѣрѣ, нїсѣтѣ, трѣдѣ кїнѣ. —
Кжд мї а лѣчїт вѣнѣл соаре,
Кжд вѣзѣѣ черїл сенинѣ? —

Нѣорїлор! днк'о рѣгаре
Кѣ драгосте сѣ'мї прїїмїдї:
Дѣчещї тѣкар асѣ' кѣїтаре,
(Дакѣ трѣпѣ'мї нѣ воїдї)
Ла зп сѣфлет, кѣї зѣвїре
Ѣсѣраѣ шї несте морѣант;
Днтрѣвацї'л кѣ грѣвїре,
Де се дїне де кѣвѣнт.

А. Мѣрѣшанѣ.

*) Бѣзѣтрѣ дѣмнезѣаскѣ.